

## Методические рекомендации по использованию программ для транскрибации

Программы транскрибации расшифровывают информацию из аудио или видео в текстовую форму. Это может быть актуально для слабослышащих пользователей или для тех, кто предпочитает потреблять контент в беззвучном режиме, получая информацию из письменной речи. Цель транскрибации — качественно перевести речь в текстовый формат, который человек будет хорошо понимать при прочтении. Задачи расшифровки: разобрать все сказанное спикерами, разбить речь на предложения, убрать слова-паразиты и паузы.

Разновидности программ и сервисов для транскрибации:

- 1) Голосовые блокноты.
- 2) Программы-плееры.
- 3) Онлайн-сервисы.
- 4) Расширения для браузеров
- 5) Программы-плееры
- 6) Программы для мобильных устройств

Программы позволяют глухим или слабослышащим переводить звуковую информацию в визуальную.

Краткая инструкция по работе:

1) Голосовые блокноты. При использовании программ-голосовых блокнотов их можно запускать на ПК и в смартфоне — есть приложения для Android и iOS. Также для браузера есть возможность подключить расширение «Голосовой ввод текста». Можно наговорить текст в микрофон или загрузить файл или URL в панель транскрибации для расшифровки. При использовании программ, поддерживающих редактор текста Word, возможно загружать файлы с различных источников — дисков, FTP-серверов, электронных ящиков. Интеграция с MS Word и программами, подобными ему - Corel WordPerfect, Lotus WordPro. Есть функционал, помогающий работать с шумом, фильтрацией частот и громкостью голоса. Работают с многими

форматами — например, MP3, WAV, MP4, 3GP, поддерживают воспроизведение аудио и видео.

2) Программы-плееры. При использовании программ-плееров обычно загружаются дополнительные кодеки для возможности проигрывания всех поддерживаемых медиа-форматов. Программы работают в любом текстовом редакторе, автоматически добавляют тайм-коды, открывают все основные виды форматов. Однако нет возможности для расшифровки файлов, только ручная транскрибация.

3) Онлайн-сервисы. При использовании онлайн-сервисов можно загружать аудиофайлы, диктовать текст голосом. Некоторые крупнейшие онлайн сервисы, например, Google Docs, Переводчик Google, имеют сервисы перевода речи в текст. Эти программы не нужно загружать на свое устройство и они полностью бесплатные. Можно слушать запись при помощи наушников и диктовать её в микрофон. Сервис самостоятельно расшифрует речь и наберёт текст. Имеющийся недостаток – иногда приходится редактировать полученный текст, так как это программа некоторые слова распознает неверно. Качество распознавания напрямую зависит от дикции говорящего. Также обычно нужно вручную расставлять знаки препинания. При голосовом вводе можно вводить голосовые команды, иницирующие знаки препинания, абзацы и красную строку.

4) Расширения для браузеров – плагины, удобно использовать тем, кто имеет большие объемы текстов. Кроме этого, расширение позволяет выставлять ряд определенных настроек, в т.ч. позволяет осуществлять интеграцию с операционной системой, благодаря чему текст можно печатать в любом открытом приложении, где есть возможность ввода, например, Microsoft Word или адресная строка браузера.

5) Программы-плееры для транскрибации обладают расширенными возможностями: поддерживают самые разнообразные видео и аудиоформаты; имеют эквалайзер. Если при работе с сервисами нужно будет совершать дополнительные действия с данной функцией, то в программах она встроена по умолчанию. С помощью эквалайзера можно выделить тот звуковой сигнал,

с которым работаете, ослабить шумы и прочие посторонние звуки. Возможно осуществлять регулирование скорости воспроизведения, что позволяет набирать текст в удобном темпе. Имеются горячие клавиши. При настройке данной функции, можно нажать на паузу, регулировать громкость или перемотать запись, независимо от того, какое приложение активно на данный момент: плеер или редактор. При необходимости можно переключаться между ними, если при наборе текста необходимо перемотать запись назад. Простой и бесплатный плеер от российских транскрибаторов LossPlay имеет автоматическую вставку тайм-кода (цифрового сигнала с указанием точного времени записи), подходит для работы в Word, при этом, во время управления плеером, выходить из текстового редактора нет необходимости, возможность настраивать откаты после паузы. Имеется четыре отдельных плейлиста со своими закладками, между которыми можно легко переключаться. Программа лёгкая, не нагружает компьютер, запускается быстро и бесплатная.

б) Программы для мобильных устройств автоматически переводят речь говорящего в текст на экране смартфона. Большинство приложений работает онлайн, имеют встроенный распознаватель речи на основе нейронной сети. Модель обнаруживает речь и управляет сетевыми подключениями к облачному механизму автоматического распознавания. Крупные приложения поддерживают транскрипцию на несколько десятков языков, которые используют 80% населения планеты. Пользователь может выбрать несколько языков одновременно, между ними можно переключаться в реальном времени.